

Leistungserklärung

Nr.: 68105641CPR1 (Version: 12092018)

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: 6810564
2. Verwendungszweck(e): Heizsystem im Gebäude
3. Hersteller:
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Germany
4. Bevollmächtigter: -
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: 3
6. Harmonisierte Norm: EN 422

Notifizierte Stelle(n): 1695

7. Erklärte Leistung(en):

| Wesentliche Merkmale | Leistung | Harmonisierte technische Spezifikation |
|---|--|--|
| Brandverhalten | A1 (erfüllt) | EN 442 |
| Freisetzen von gefährlichen Stoffen | Keine (erfüllt) | EN 442 |
| Druckdichtigkeit | bestanden 1300 kPA | EN 442 |
| Druckfestigkeit | bestanden 1690 kPA | EN 442 |
| Maximal zulässiger Betriebsdruck | 500kPa | EN 442 |
| Oberflächentemperatur | Maximum 120°C | EN 442 |
| Nenn-Wärmeleistung [W/m] $\Phi_{50, \Phi_{30}}$ | $\Phi_{30} = 283W$ $\Phi_{50} = 519W$ | EN 442 |
| Charakteristische Kennlinie | $\phi = 4.9972 \times \Delta T_{1,1867}$ | EN 442 |
| Korrosionswiderstand | Ohne Korrosion nach 100h im nassen Raum | EN 442 |
| Kleinschlagwiderstand | Klasse 0 | EN 442 |

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Andreas Back
Leiter Qualitätsmanagement, Umwelt & CSR
Bornheim, 12.09.2018



Declaration of Performance
Nr.: 67982161CPR1 (Version: 12092018)

1. Unique identification code of the product-type: Annex No. 1

2. Intended use/es: Heating system in the building

3. Manufacturer:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Germany

4. Authorised representative:-

5. System/s of AVCP: 3

6. Harmonised standard: 422

Notified body/ies: 1695

7. Declared performance/s:

| Essential characteristics | Performance | Harmonised technical specification |
|---|---|------------------------------------|
| Reaction to fire | A1 (fulfilled) | EN 442 |
| Release of harmful substances | none (fulfilled) | EN 442 |
| Pressure tightness | passed 1300 kPa | EN 442 |
| Compressive strength | passed 1690 kPa | EN 442 |
| Maximum permissible operating pressure | 500 kPa | EN 442 |
| Surface temperature | maximum 120 °C | EN 442 |
| Nominal heat output [W/m] Φ_{50} , Φ_{30} | $\Phi_{30} = 716W$ $\Phi_{50} = 1385W$ | EN 442 |
| Characteristic curve | $\phi = 8.8195 \times \Delta T_{1,29265}$ | EN 442 |
| Corrosion resistance | no corrosion after 100 h in wet room | EN 442 |
| Resistance against minor impacts | Class 0 | EN 442 |

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Andreas Back
Head of Quality Assurance, Environmental Issues & CSR
At Bornheim on 12.09.2018



Déclaration des Performances
Nr.: 67982161CPR1 (Version: 12092018)

1. Code d'identification unique du produit type : Annexe n° 1
2. Usage(s) prévu(s) : Système de chauffage dans le bâtiment
3. Fabricant :
HORNBAACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Germany
4. Mandataire : -
5. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances : 3
6. Norme harmonisée : 422

Organisme(s) notifié(s) : 1695

7. Performance(s) déclarées :

| Remarques essentielles | Performance | Spécifications techniques harmonisées |
|---|--|---------------------------------------|
| Comportement au feu | A1 (conforme) | EN 442 |
| Dégagement de substances dangereuses | aucun (conforme) | EN 442 |
| Etanchéité sous pression | conforme 1300 kPa | EN 442 |
| Résistance à la compression | conforme 1690 kPa | EN 442 |
| Pression maximale autorisée en fonctionnement | 1 000 kPa | EN 442 |
| Température de surface | maximum 110 °C | EN 442 |
| Puissance thermique nominale [W/m] Φ_{50}, Φ_{30} | $\Phi_{30} = 716W$ $\Phi_{50} = 1385W$ | EN 442 |
| Caractéristique | $\phi = 8.8195 \times \Delta T_{1,29265}$ | EN 442 |
| Résistance à la corrosion | pas de trace de corrosion après 100 heures dans un espace humide | EN 442 |
| Résistance aux petits chocs | Classe 0 | EN 442 |

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) n° 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par :

Andreas Back
Directeur Management de la qualité & CSR
À Bornheim, le 12.09.2018



Dichiarazione di Prestazione
Nr.: 67982161CPR1 (Version: 12092018)

1. Codice di identificazione unico del tipo di prodotto: Allegato n. 1

2. Usi previsti: Sistema di riscaldamento nell'edificio

3. **Fabbricante:**

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Germany

4. **Mandatario:** -

5. **Sistemi di VVCP:** 3

6. **Norma armonizzata:** 422

Organismi notificati: 1695

7. **Prestazione(i) dichiarata(e):**

| Caratteristiche essenziali | Prestazione | Specifiche tecniche armonizzate |
|--|---|---------------------------------|
| Comportamento antincendio | A1 (OK) | EN 442 |
| Rilascio di sostanze pericolose | nessuna (OK) | EN 442 |
| Pressurizzazione | superata 1300 kPa | EN 442 |
| Resistenza alla compressione | superata 1690 kPa | EN 442 |
| Max pressione di esercizio ammissibile | 500 kPa | EN 442 |
| Temperatura di superficie | max 120 °C | EN 442 |
| Potenza termica nominale [W/m] Φ_{50}, Φ_{30} | $\Phi_{30} = 716W$ $\Phi_{50} = 1385W$ | EN 442 |
| Curva caratteristica | $\phi = 8.8195 \times \Delta T_{1,29265}$ | EN 442 |
| Resistenza alla corrosione | nessuna corrosione dopo 100 ore in ambiente umido | EN 442 |
| Resistenza al pietrischetto | Classe 0 | EN 442 |

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme alla prestazione dichiarata. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante sopra identificato, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Andreas Back
Responsabile Qualità & CSR
In Bornheim addì 12.09.2018



Prestatieverklaring
Nr.: 67982161CPR1 (Version: 12092018)

1. Unieke identificatiecode van het producttype: Bijlage nr. 1

2. Beoogd(e) gebruik(en): Verwarming in gebouw

3. Fabrikant:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Germany

4. Gemachtigde: -

5. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid: 3

6. Geharmoniseerde norm: 422

Aangemelde instantie(s): 1695

7. Aangegeven prestatie(s):

| Essentiële kenmerken | Prestatie | Geharmoniseerde technische specificatie |
|--|--|---|
| Brandklasse | A1 (aangetoond) | EN 442 |
| Vrijkomen van gevaarlijke stoffen | geen (aangetoond) | EN 442 |
| Drukdichtheid | aangetoond 1300 kPa | EN 442 |
| Drukvastheid | aangetoond 1690 kPa | EN 442 |
| Maximaal toegestane bedrijfsdruk | 500 kPa | EN 442 |
| Oppervlaktetemperatuur | maximaal 120 °C | EN 442 |
| Nom. warmtevermogen [W/m] Φ_{50} , Φ_{30} | $\Phi_{30} = 716W$ $\Phi_{50} = 1385W$ | EN 442 |
| Karakteristiek | $\phi = 8.8195 \times \Delta T_{1,29265}$ | EN 442 |
| Corrosiebestendigheid | zonder corrosie na 100 uur in natte ruimte | EN 442 |
| Bestand tegen kleine inslag | Klasse 0 | EN 442 |

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Andreas Back
hoofd Kwaliteitsmanagement & CSR
Te Bornheim op 12.09.2018



Prestandadeklaration
Nr.: 67982161CPR1 (Version: 12092018)

1. Produkttypens unika identifikationskod: Bilaga nr 1
2. Avsedd användning/avsedda användningar: Värmesystem i byggnaden
3. Tillverkare:
HORNBAACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Germany
4. Tillverkarens representant: -
5. System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda: 3
6. Harmoniserad standard: 422

Anmält/anmälda organ: 1695

7. Angiven prestanda:

| Väsentliga kännetecken | Prestanda | Harmoniserad teknisk specifikation |
|---|--|------------------------------------|
| Förhållningssätt vid brand | A1 (godkänd) | EN 442 |
| Utsläpp av farliga ämnen | inga (godkänd) | EN 442 |
| Trycktäthet | godkänd 1300 kPa | EN 442 |
| Tryckhållfasthet | godkänd 1690 kPa | EN 442 |
| Maximalt tillåtet arbetstryck | 500 kPa | EN 442 |
| Yttemperatur | maximalt 120 °C | EN 442 |
| Nominell värmeeffekt[W/m] Φ_{50} , Φ_{30} | $\Phi_{30} = 716W$ $\Phi_{50} = 1385W$ | EN 442 |
| Karakteristisk kurva | $\phi = 8.8195 \times \Delta T^{1,29265}$ | EN 442 |
| Korrosionsbeständighet | ingen korrosion efter 100 timmar i fuktigt rum | EN 442 |
| Slaghållfasthet | Klass 0 | EN 442 |

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknad på tillverkarens vägnar av:

Andreas Back
ledare för kvalitetsmanagement & CSR
Bornheim den 12.09.2018



Prohlášení o Vlastnostech
Nr.: 67982161CPR1 (Version: 12092018)

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku: Příloha č. 1

2. Zamýšlené/zamýšlená použití: Topný systém v budově

3. Výrobce:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Germany

4. Zplnomocněný zástupce: -

5. Systém/systémy POSV: 3

6. Harmonizovaná norma: 422

Oznámený subjekt/oznámené subjekty: 1695

7. Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

| Podstatné vlastnosti | Výkon | Harmonizovaná technická specifikace |
|--|---|-------------------------------------|
| Požární vlastnosti | A1 (splňuje) | EN 442 |
| Uvolňování nebezpečných látek | žádné (splňuje) | EN 442 |
| Tlaková těsnost | odolává 1300 kPa | EN 442 |
| Pevnost v tlaku | odolává 1690 kPa | EN 442 |
| Maximální povolený provozní tlak | 500 kPa | EN 442 |
| Povrchová teplota | maximum 120 °C | EN 442 |
| Jmenovitý topný výkon [W/m] Φ_{50} , Φ_{30} | $\Phi_{30} = 716W$ $\Phi_{50} = 1385W$ | EN 442 |
| Charakteristická křivka | $\phi = 8.8195 \times \Delta T_{1,29265}$ | EN 442 |
| Odolnost korozi | bez koroze po 100 h v mokřém prostoru | EN 442 |
| Odolnost proti mechanickému poškození menšími nárazy | Třída 0 | EN 442 |

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Andreas Back
vedoucí oddělení kvality & CSR
V Bornheim dne 12.09.2018



Vyhlasenie o Parametroch
Nr.: 67982161CPR1 (Version: 12092018)

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku: Príloha č. 1
2. Zamýšľané použitie/použitia: Vykurovací systém v budove
3. Výrobca:
HORNBAACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Germany
4. Splnomocnený zástupca: -
5. Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov: 3
6. Harmonizovaná norma: 422

Notifikovaný(-é) subjekt(-y): 1695

7. Deklarované parametre:

| Dôležité znaky | Výkon | Harmonizovaná technická špecifikácia |
|---|---|--------------------------------------|
| Správanie sa pri požiari | A1 (v poriadku) | EN 442 |
| Uvoľňovanie nebezpečných látok | žiadne (v poriadku) | EN 442 |
| Tlakové utesnenie | v poriadku 1300 kPa | EN 442 |
| Odolnosť proti tlaku | v poriadku 1690 kPa | EN 442 |
| Maximálny povolený prevádzkový tlak | 500 kPa | EN 442 |
| Povrchová teplota | maximum 120 °C | EN 442 |
| Menovitý tepelný výkon [W/m] Φ_{50} , Φ_{30} | $\Phi_{30} = 716W$ $\Phi_{50} = 1385W$ | EN 442 |
| Charakteristika | $\phi = 8.8195 \times \Delta T_{1,29265}$ | EN 442 |
| Odolnosť proti korózii | bez korózie po 100 h v mokrom prostredí | EN 442 |
| Odolnosť proti drobným úderom | Trieda 0 | EN 442 |

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarováných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EU) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Andreas Back
vedúci manažmentu kvality & CSR
V Bornheim dňa 12.09.2018



Declarația de Performanță
Nr.: 67982161CPR1 (Version: 12092018)

1. Cod unic de identificare al produsului-tip: Anexa nr. 1
2. Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate): Sistem de încălzire în clădire
3. Fabricant:
HORNBAACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Germany
4. Reprezentant autorizat: -
5. Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: 3
6. Standard armonizat: 422

Organism (organisme) notificat(e): 1695

7. Performanța (performanțe) declarată (declarat):

| Caracteristici esențiale | Performanța | Specificație tehnică armonizată |
|---|---|---------------------------------|
| Reacția la foc | A1 (îndeplinită) | EN 442 |
| Eliberarea de substanțe periculoase | niciuna (condiție îndeplinită) | EN 442 |
| Etanșeitate la presiune | a trecut testul la 1300 kPa | EN 442 |
| Rezistența la compresiune | a trecut testul la 1690 kPa | EN 442 |
| Presiune de lucru maximă admisibilă | 500 kPa | EN 442 |
| Temperatura suprafeței | maximum 120 °C | EN 442 |
| Putere termică nominală [W/m] Φ_{50}, Φ_{30} | $\Phi_{30} = 716W$ $\Phi_{50} = 1385W$ | EN 442 |
| Curba caracteristică | $\phi = 8.8195 \times \Delta T_{1,29265}$ | EN 442 |
| Rezistența la coroziune | fără coroziune după 100 de ore în spațiu umed | EN 442 |
| Rezistența la impact minor | Clasa 0 | EN 442 |

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Andreas Back
Șeful managementului calității & CSR
În Bornheim la 12.09.2018



